

## Regionale Partner Service:

### UTS – Umzugstransportservice Michael Wenzel GmbH



Umzüge aller Art im Inland, ins Ausland und nach Übersee. Angefangen von einfachen Transporten, Beiladungen bis hin zum „Full-Service-Umzug“. Qualitätssicherung: TÜV-Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 und 9002. Ein ausgebildetes Team bietet Ihnen einen individuellen Umzugsservice an.

■ **CARD-Vorteil:** Für alle CARD-Inhaber steht unser Angebot für einen stressfreien Umzug. Sie erhalten kostenlos unseren Umzugsratgeber mit nützlichen Tipps rund um den Umzug, einer Checkliste, Übergabeprotokollen für die alte und neue Wohnung, Benachrichtigungskarten und, und, und...

Darüber hinaus hat die UTS – Michael Wenzel GmbH 2 Angebotspakete, mit denen Sie bares Geld sparen können:

■ **Umzugspaket 1:** Möbelwagen mit Fahrer. Ihnen steht ein erfahrener Mitarbeiter während Ihres Umzuges mit Rat und Tat zur Seite. Das Fahrzeug ist mit Packdecken, Reserve-Kartons, Rollis und Zurrgurten ausgestattet. LKW und Fahrer kosten Sie pro Stunde nur 33,00 €. Zur Überwindung mehrerer Stockwerke wird Ihnen ein Aufzug zur Arbeitserleichterung zur Seite gestellt. LKW, Fahrer und Außenaufzug mit Bediener kosten Sie pro Stunde nur 61,00 €.

■ **Umzugspaket 2:** Zum gewünschten Termin stellen wir verschiedenes schützendes Verpackungsmaterial (wie Kartons für Glas und Porzellan, Bücher und Kleiderkartons) bereit. Dazu macht Ihnen die Firma UTS – Michael Wenzel GmbH nach einer Besichtigung vor Ort ein kostenloses und unverbindliches Angebot. Entsprechend dem Auftragsvolumen bekommen Sie kostenlos eine Grundausstattung an Verpackungsmaterialien (20 Kartons, 2 Kleiderkartons, 15 m<sup>2</sup> Luftpolsterfolie). Wir verladen und transportieren schnell, zuverlässig und qualitätsgerecht.

**Tel.:** Kontakt: Michael Wenzel GmbH  
**035603 1600** Garteneck 1 · 03044 Cottbus  
**Fax:** Website: [www.uts-wenzel.de](http://www.uts-wenzel.de)  
**035603 16020** E-Mail: [UTS-Wenzel@t-online.de](mailto:UTS-Wenzel@t-online.de)

## Reisebüro ARCADIA GmbH



Tel.:  
0341 2110777  
Fax:  
0341 9602282

Es wird immer schwieriger, sich intensiv um das Firmen-Reisegeschäft oder den Privaturlaub zu kümmern. Das Reisebüro ARCADIA sieht sich daher als Ihr Wegweiser und Lotse, der Ihnen als Ansprechpartner jederzeit zur Verfügung steht. Neueste Reservierungs- und Auskunftstrategien helfen dabei, Ihren Urlaub und Ihre Geschäftsreise etc. so angenehm wie möglich zu gestalten. Auch Reservierungen für Bus und Bahn, Fähren, Hotels sowie das Arrangement von Besonderheiten, wie Tauchkurse auf den Malediven oder Gruppenreisen, zählen zu unseren Spezialitäten. Ein „Gib't's nicht!“ hören Sie bei uns nicht so schnell. Als Generalvertretung der BRITISH AIRWAYS für Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen erschließen wir Ihnen zahlreiche Sondertarife und Specials.

- CARD-Vorteil: Alle enviaM CARD-Inhaber kommen in den Genuss folgender Sonderbedingungen:
- keine Ticket- und Beratungsgebühren
- keine Gebühren für Sitzplatzreservierung auf Linienflügen (sofern Plätze reservierbar sind)
- keine Gebühren für Online-Visum für Australien
- keine Gebühren für Online-Routenplanung und Streckenvorschläge

## Klick-Reisedienst



Tel.:  
034298 30555  
Fax:  
034298 30556

Unser Motto lautet: Schule mal anders. Für alle Klassenstufen und Schultypen organisieren wir Klassenfahrten mit Bildungsinhalt zu einem fairen Preis-Leistungs-Verhältnis. Ausgesuchte Objekte und zuverlässige Busunternehmen sind seit Jahren unsere Partner.

- CARD-Vorteil: Pro Klasse gibt es 50,00 € in die Klassenkasse, wenn der Lehrer im Besitz der CARD ist.

Kontakt: Sabine Dänhardt · Hirtenweg 27 · 04425 Taucha

bei Buchungen mit einem Preis pro Person unter 500,00 € = WELCOME-PAKET

- kleiner Reiseführer oder
- 25 %-Zuschuss (bis max. 25,00 €) zum Flughafentransfer oder 50 %-Zuschuss zur Reiserücktrittskostenversicherung oder 1 % Reisepreisvergünstigung

Bei Buchungen mit einem Preis pro Person zwischen 500,00 € und 1.000,00 € = PREMIUM-PAKET

- Kompakt-Reiseführer oder 50 %-Zuschuss (bis max. 50,00 €) zum Flughafentransfer oder kostenlose Reiserücktrittskostenversicherung oder kostenlose Platzreservierung bei Condor- oder TUI-Flügen (sofern Plätze reservierbar sind) oder 2 % Reisepreisvergünstigung oder Restaurantgutschein im Wert von 25,00 €

Bei Buchungen mit einem Preis pro Person über 1.000,00 € = VIP-PAKET

- Hochwertiger Reiseführer
- 100 %-Zuschuss (bis max. 75,00 €) zum Flughafentransfer oder kostenlose Reiserücktrittskostenversicherung oder kostenlose Platzreservierung bei Condor- oder TUI-Flügen (sofern Plätze reservierbar sind) oder 3 % Reisepreisvergünstigung oder Restaurantgutschein im Wert von 50,00 € Zuschuss zu den Flughafengebühren bis zu 15,00 €

Kontakt: Reisebüro ARCADIA GmbH  
Dittrichring 1 · 04109 Leipzig  
Website: [www.arcadia-travel.de](http://www.arcadia-travel.de)

## SAX-BUS



Wer erinnert sich nicht gern an die im Kinderferienlager erlebten Abenteuer. Die Veranstalter SAX-BUS Eilenburger Busverkehr und 101 Travel bieten allen Kindern und Jugendlichen in Deutschland und im europäischen Ausland in den Sommer- und Winterferien einmalige Ferienerlebnisse an. Ausgebildete Betreuer zeigen euch die Umgebung und gestalten die Ferientage abwechslungsreich. Für Schulklassenfahrten steht ein umfangreicher Katalog zur Verfügung. Ob in der Region oder darüber hinaus – preiswerte Klassenfahrten in Hülle und Fülle. SAX-BUS gestaltet jedes Jahr ein anspruchsvolles Busreiseprogramm für mehrtägige Urlaubsreisen. Fahren Sie doch einfach einmal mit. Unser Motto lautet:

- viel Service für wenig Geld und
- Raum für unkonventionelle Ideen.
- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf alle Busreisen und sonstige touristische Leistungen an Kunden

Website: [www.SAXBUS.de](http://www.SAXBUS.de)

Tel.:  
03423 755170  
Fax:  
03423 755169

## Autohaus Thiem



Autohaus Thiem, das freundliche Autohaus direkt am Cospudener See. Wir bieten unseren Kunden folgenden Service:

- Fachgerechte Instandsetzung Ihrer Fahrzeuge in unserer Fachwerkstatt
- Fahrzeugan- und -abmeldungen
- Lackierungen und Unfallreparaturen
- Versicherung, Finanzierung, Leasing
- Einbau von Radio- und Freisprecheinrichtungen

Wir verkaufen nicht nur Autos mit Herz. Bei uns wird auch in der Werkstatt ganze Arbeit geleistet. Kommen Sie doch einfach vorbei!

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf Reparaturen und Werkstattdienstleistungen sowie kostenfreie Reifeneinlagerung

Kontakt: Autohaus Thiem

Koburger Straße 222  
04416 Markkleeberg

Tel.:  
0341 3587222  
Fax:  
0341 3580500

## Autohaus Prätör



Das Autohaus Prätör ist seit 1992 Vertragshändler der Adam Opel AG. Wir sind Partner des Kunden für Mobilität und Dienstleistungen rund ums Auto. Neben dem Verkauf von Neuwagen und Gebrauchtwagen bieten wir unseren Kunden attraktive Leasing- und Finanzierungsangebote, ein umfassendes Sortiment an Ersatzteilen und Zubehör. Unser Service erstreckt sich auf Inspektionen, Instandsetzungen, Werterhaltungen, kundenindividuelle Zusatzausstattungen, Abnahme von Abgas- und Hauptuntersuchung (durch TÜV und Dekra im Haus), Karosserie- und Lackierarbeiten. Ein weiterer Service unseres Hauses ist die Versicherungs-Agentur (OVD). Wir beraten den Kunden umfassend in allen Versicherungsfragen seines Fahrzeuges bis hin zur kompletten Unfallabwicklung. Für Werkstatt- und Unfallersatz sowie normale Vermietung steht unsere Opel-Rent-Flotte (Autovermietung) mit modernsten Fahrzeugen bereit. Der Erfolg und das Image unseres Autohauses begründet sich in der Qualität unserer Leistungen, der sozialen Verantwortung gegenüber unseren Mitarbeitern und der aktiven Einbindung lokaler und regionaler Interessen in unsere Geschäftspolitik. Das Autohaus Prätör ist nach Opel iso plus (unter Einbeziehung der internationalen Norm DIN EN ISO 9002) zertifiziert. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- CARD-Vorteil: 10 % Vergünstigung auf die hauseigene Autovermietung Opel Rent; 10 % Vergünstigung auf alle Werkstatlleistungen + Zubehör

**Tel.:**  
**03741 5640**  
**Fax:**  
**03741 564115**

Kontakt: Autohaus Prätör GmbH · Opel Vertragshändler  
Hans-Sachs-Straße 47 (am Kaufland) · 08525 Plauen  
Website: [www.opelhaendler.de/autohaus-praetor-plauen](http://www.opelhaendler.de/autohaus-praetor-plauen)

## Modehaus „Kathleen“



Das seit 13 Jahren bestehende Schuh-, Sport- und Modehaus „Kathleen“ in Neukieritzsch direkt am Markt, bietet Ihnen eine individuell gute und fachgerechte Kundenberatung sowie zu guten Konditionen eine breite Palette Sportartikel und Zubehör der namenhaftesten Firmen, wie addidas, Erima, Puma etc. Ebenfalls bieten wir komplette Teamausrüstung mit Beflockung für Einzelkämpfer und Mannschaften von Kopf bis Fuß. Unser Angebot reicht weiterhin von Damenoberbekleidung über Shirts, Pullover, Hosen und Röcke, von Jung bis Alt, Gr. 34 – 54, für den Alltag bis zu Festmode. Bei der Herrenbekleidung wird vor allem der Freizeitbereich mit Jeans, Pullover und Sweatshirts abgedeckt – plus passendes Schuhwerk! Und Herr Kunath, ehemaliger Oberligaspieler von Chemie Böhlen, ist der beste Berater für unsere Kunden.

**Tel.:**  
**03741 4039767**  
**Fax:**  
**03741 4039768**

- CARD-Vorteil: **was gibt es hier?**

Kontakt: **Straße 24 · 08529 Neukieritzsch**  
Website: [www.???de](http://www.???de) · E-Mail: [info@???de](mailto:info@???de)

## Spedition Zurek

**Spedition Zurek**  
GmbH

Wir sind ein weltweit agierender mittelständischer Möbelspediteur. Unser Unternehmen ist in die Kooperationsgruppe Euroumzug integriert. Qualitätssicherung und Überschaubarkeit, persönliche Betreuung, professionelle Beratung und Kontrolle sind unsere Stärken.

- CARD-Vorteil: Die Spedition Zurek bietet den Inhabern der CARD auf alle nachfolgend aufgeführten Leistungen eine Vergünstigung in Höhe von 10 % bezogen auf den kalkulierten Nettowert der Umzugskosten:
  - Übernahme von Umzügen für privat und Gewerbe speziell in Deutschland und Spanien, aber auch weltweit
  - kostenlose Beratung und Umzugsaufnahme
  - Bereitstellung von Umzugskartons inklusive Verpackung
  - Demontage und Transport sowie fachgerechte Montage der Möbel sowie Montage von Gardineneinrichtung und Lampen
  - Zwischenlagerung von Umzugsgut und Entsorgung der Restmöbel
  - besenreine Übergabe der alten Wohnung
  - Abholung und Montage von Neumöbeln
  - Angebot von erweiterten Umzugsversicherungen
- Kontakt: Stöhrerstraße 13 P · 04347 Leipzig

**Tel.:**  
**0341 244670**

## www.ReiseChance.de



www.ReiseChance.de – das andere Reisebüro, das auf Wunsch zu Ihnen nach Hause kommt. Wir bieten:

- Homeservice
- kostenloser Reisepreisvergleich aller buchungsrelevanten Veranstalter per Computer
- 24 Stunden erreichbar
- über 100 Veranstalter
- selbst buchen im Internet
- CARD-Vorteil: kostenloser Reisepreisvergleich aller buchungsrelevanten Veranstalter per Computer

**Tel.:**  
**03741 4039767**  
**Fax:**  
**03741 4039768**

Kontakt: [www.ReiseChance.de](http://www.ReiseChance.de)  
Gut Reusa 24 · 08529 Plauen  
Website: [www.ReiseChance.de](http://www.ReiseChance.de)  
E-Mail: [info@reisechance.de](mailto:info@reisechance.de)

## Autohaus Lohs



**Tel.:**  
**03722 71542**  
**Fax:**  
**03722 71532**

Unser Angebot für Sie:

- Verkauf von neuen und gebrauchten VW- und Audifahrzeugen
- Komplettservice „Alles aus einer Hand“, d.h. Reparatur, Karosseriebau, Lack, Klimastützpunkt
- Reifenservice
- Umfangreiches Zubehörangebot auch zum Ausleihen
- Telefonanbieter incl. des fachgerechten Einbaus
- Umfangreiches und größtes Angebot von Jahreswagen in der Region Chemnitz
- Mietwagen incl. LKW bis 5,5t
- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf den Tarif der Autovermietung; 10% Vergünstigung auf Fahrsicherheitstraining

Kontakt: Autohaus Lohs GmbH

Kreuzerstraße 8 · 09212 Limbach-Oberfrohna

Website: [www.autohaus-lohs.de](http://www.autohaus-lohs.de)

## Tac Tic Tour



Unser Angebot:

- Klassenfahrten ins In- und Ausland für jede Klassenstufe und -stärke
- Tagesfahrten, Projektfahrten, Projektwochen
- Sommerferienlager im In- und Ausland für Einzelreisende
- Winterferienlager in schneesicheren Gebieten Europas für Einzelreisende
- Pauschalreisen für Jugendliche von 16 bis 25 Jahren in Europa
- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf alle angebotenen Leistungen, sofern direkt beim Veranstalter gebucht wird

Kontakt: Tac Tic Tour · Städtelner Straße 54 · 04416 Markkleeberg

Website: [www.tactictour.de](http://www.tactictour.de) · E-Mail: [tactictour@101travel.de](mailto:tactictour@101travel.de)

**Tel.:**  
**0341 3584824**  
**Fax:**  
**0341 3541852**  
**oder**  
**0341 3583704**

## 101 Travel



Unser Angebot:

- Betriebsfahrten-, Tages-, Halbtages- oder Mehrtagesfahrten für Betriebe von 4 bis 4.000 Personen im In- und Ausland. Dabei sind Verbindungen mit spezifischen Seminaren möglich.
- Vereinsfahrten – viel Spaß und Trubel bei Fahrten in die beliebtesten Regionen Deutschlands

Alle Fahrten auf Wunsch mit Sport-, Kultur-, Musik- und/oder Funprogramm.

- CARD-Vorteil: 10% Vergünstigung auf alle angebotenen Leistungen, sofern direkt beim Veranstalter gebucht wird

Kontakt: 101 Travel · Städtelner Straße 54

04416 Markkleeberg

Website: [www.101travel.de](http://www.101travel.de)

E-Mail: [tactictour@101travel.de](mailto:tactictour@101travel.de)

**Tel.:**  
**0341 3584824**  
**Fax:**  
**0341 3541852**  
**oder**  
**0341 3583704**

## A & S Theodor Arndt Security GmbH



Sie suchen einen kompetenten Ansprechpartner für Fahrleistungen aller Art? Unser in der Region gewachsenes Unternehmen orientiert sich bereits seit 7 Jahren an den Wünschen seiner Kunden. Wir bieten Ihnen folgende Fahrleistungen zu Festpreisen an:

- Private und geschäftliche Fahrten mit Reise- und Kleinbussen
- Chauffeur- und Limousinendienst
- Flughafen-Transfer
- Buszubringerleistungen
- Krankenfahrten
- Kurierdienst u. a.

Die Mitarbeiter des Unternehmens sind für Sie „rund um die Uhr“ erreichbar. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann sollten Sie uns, als profilierten Dienstleister, in Anspruch nehmen.

- CARD-Vorteil: 10% Preisnachlass auf Transfer-, Chauffeur- und Limousinendienste nach jeweils geltender Preisliste

Kontakt: A&S Theodor Arndt Security GmbH

Pittlerstraße 33 · 04159 Leipzig

E-Mail: [info@arndt-leipzig.com](mailto:info@arndt-leipzig.com)

Website: [www.arndt-leipzig.com](http://www.arndt-leipzig.com)

**Tel.:**  
**0341 46721101**  
**Fax:**  
**0341 46721103**

## F.R. Autovermietung

F.R. AUTOVERMIETUNG



Ob PKW, Umzugstransporter, Bus oder LKW – die Angebotspalette der F.R. Autovermietung bietet für jede Gelegenheit das richtige Fahrzeug. Wer schuldlos in einen Unfall verwickelt wird und ein Ersatzfahrzeug benötigt, erhält dieses kostenfrei und findet in der F.R. Autovermietung einen kompetenten Ansprechpartner. Firmenkunden schätzen unseren kundenorientierten Service. Er beinhaltet die operative und flexible Fahrzeugbereitstellung inkl. Zustellung bzw. Abholung. Unsere Serviceleistungen stehen Ihnen rund um die Uhr – auch an Wochenenden und Feiertagen zur Verfügung.

- CARD-Vorteil: 10 % Rabatt auf die Vermietung von LKW's und Transportern

Kontakt: F.R. Autovermietung, Vertretung Bernburg

Karlstr. 19 · 06406 Bernburg

Website: [www.fr-autovermietung.de](http://www.fr-autovermietung.de)

Tel.:

03471 626260

## Zweirad-Brüchle



Die Firma Zweirad-Brüchle existiert seit 1984 als autorisierter Meisterbetrieb. Neben dem Vertrieb von Fahrrädern und Zubehör wird der Werkstatt-Service hoch gehalten. Die Firma ist Mitglied der ZEG (Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft), u.a. werden Fahrräder der Marken Giant, Kettler, Diamant und Herkules vertrieben. Neben dem Firmeninhaber, Herrn Brüchle, sind noch 2 Mitarbeiter beschäftigt. Demnächst wird auch ein Lehrling ausgebildet. Das Unternehmen unterstützt auch Radsportvereine.

- CARD-Vorteil: 5 % Vergünstigung auf alle Artikel

Kontakt: Zweirad-Brüchle

Dr.-Otto-Nuschke-Straße 8a · 06766 Wolfen

Tel.:

03494 22836

Fax:

03494 22836

## Stuedels Party-Service



- Komplettservice von A-Z
- kalte Platten und warme Braten
- Buffets aller Art
- Geschirr und Gläser
- Zelte
- CARD-Vorteil: bis 199,00 € Bestellung 5% Rabatt ab 200,00 € Bestellung 10 % Rabatt

Kontakt: Stuedels Party-Service

Dübener Straße 24b · 06774 Pouch

E-Mail: [info@stuedels-party-service.de](mailto:info@stuedels-party-service.de)

Website: [www.stuedels-party-service.de](http://www.stuedels-party-service.de)

Tel.:

03493 55456

Fax:

03493 55243

## Kfz-Sachverständigenbüro B. Tuchelt



Das Kfz-Sachverständigen Büro B.Tuchelt ist seit 1990 auf dem Markt. Als anerkannter Sachverständiger von BVSK und ZAK und als ADAC-Vertragssachverständiger erstellt B. Tuchelt Gutachten rund ums Kfz. Neben Unfallschadengutachten, Fahrzeugbewertungen und Technischer Gutachtung werden auch Schulungen und Seminare im Schulungsobjekt (06779 Möst, Schulstr. 4) angeboten.

- CARD-Vorteil: auf Gutachten rund ums Kfz, Unfallschadengutachten, oltimergutachten, Lackgutachten, Schulungen und Seminare jeweils 10 % Abzug vom Grundhonorar

Kontakt: Kfz-Sachverständigenbüro B. Tuchelt

August-Bebel-Platz 20 · 06842 Dessau

Tel.:

0340 517130

Fax:

0340 517131

## Passepartout Mal- und Künstlerbedarf

Anbieter für Mal- Hobby- Bastel- und Modellbaubedarf. Büroartikel-individuelle Bilderrahmung. Gute Beratung – faire Preise

- CARD-Vorteil: Bei Vorlage der Karte 10 % Rabatt auf alle Produkte (außer Angebote)

Kontakt: Passepartout Mal- und Künstlerbedarf

Marienstraße 3 · 06844 Dessau

Tel.:

0340 212055

Fax:

0340 212057

## Ausstellung Eigenheim und Garten



Die Ausstellungsgesellschaft Eigenheim & Garten aus Fellbach bei Stuttgart betreibt in Glesien bei Leipzig (direkt am Schkeuditzer Kreuz) Sachsens größte Musterhausausstellung. Auf einem parkähnlich angelegten Gelände präsentieren sich 36 komplett möblierte Musterhäuser von 29 namhaften Herstellern. Hier kann man sich zu allen Fragen des Bauens – Bauland, Finanzierung, Förderung, Sicherheit, Gewährleistung, Fertigstellungstermine und Grundrissgestaltung – direkt von den Spezialisten der verschiedenen Unternehmen beraten lassen. Der Besuch ist ein Muss für alle, die sich mit dem Thema Bauen befassen. Veranstalter und Betreiber: Ausstellung Eigenheim & Garten · Höhenstraße 21 · 70736 Fellbach

- Öffnungszeiten: Täglich von 11 bis 18 Uhr, auch an Sonn- und Feiertagen. Montag und Dienstag ist Ruhetag.
- CARD-Vorteil: generell 50 % vergünstigte Eintrittspreise

Kontakt: Ausstellung Eigenheim & Garten Glesien

– Die Häuserschau für Leipzig und Halle –

Gagarinring · 04435 Schkeuditz/Glesien

Website: [www.musterhaus-online.de](http://www.musterhaus-online.de)

Tel.:

034207 41250

Fax:

034207 41385



aFreibergNet.de Internet Systems ist Systemkomponentenlieferant und der führende regionale Internet Service Provider mit eigener Server- und Zugangstechnik im Gebiet Freiberg. Unser Firmensitz befindet sich in Freiberg/Sachsen im Gründer- und Innovationszentrum Freiberg/Brand-Erbisdorf (GIZeF), mitten im HighTech-Gewerbegebiet Süd. Die Techniker u. Ingenieure beiFreibergNet.de sind Spezialisten für Hard- und Software mit den Schwerpunkten Server, Netzwerk und Clients (Internet, Intranet) unter gängigen Betriebssystemen wie UNIX/Linux, Windows und MacOS (Apple). Das erworbene KnowHow bei Aufbau und Administration der firmeneigenen Infrastruktur in heterogenen Netzen kommt direkt unseren Kunden und Vertragspartnern zugute. Hochwertige Komponenten, technologisch wegweisende Software (Kommerziell, OpenSource), Zuverlässigkeit und Support werden von unseren Kunden besonders geschätzt. Nicht nur Marktführer aus dem High-Tech-Sektor setzen auf FreibergNet.de und vertrauen uns im sensiblen Bereich Internet und IT.

Als Fachhandelspartner führender Distributoren im IT-Sektor sind wir in der Lage, günstig hochwertige Technik und Komponenten mit entsprechenden Gewährleistungen – und Garantiezusagen, Support, Vor-Ort-Austausch und Reparaturservice zu beschaffen. Wartung und Administration der von uns installierten Technik erfolgt in regelmäßigen Intervallen, viele Server werden ständig überwacht und per Fernwartung administriert. Ausgeklügelte Mechanismen schützen die Infrastruktur natürlich vor unbefugtem Zugriff.

Kundenspezifische Entwicklung, Anpassung und Programmierung komplexer E-Commerce-Projekte und exotischer Anwendungen, Beratung und Anwenderschulung ergänzen unser Leistungsspektrum – Service nicht von der Stange, sondern flexibel und schnell. Wir würden uns freuen, Sie demnächst zu unseren Kunden zählen zu dürfen.

■ CARD-Vorteil: Internetzugang für 1,48 Cent/Min. + 2,50 € /Grundpreis/Monat (0,50 € Vergünstigung)

**Tel.:** Kontakt: FreibergNet.de  
**03731 419017** Nonnengasse 31 b · 09599 Freiberg  
**Fax:** E-Mail: info@freibergnet.de  
**03731 419018** Website: www.lettermax.de

## „Bergwerk“ Quedlinburg



„Wir wissen, wovon wir sprechen“, denn wir testen und nutzen seit Jahren viele unserer Produkte selbst. Wir bieten Ihnen diverse Angebote für den Berg- und Wandersport, Trekking, Camping und Skilanglauf. Vom bequemen Rucksack über den winterfesten Schlafsack bis hin zum Zelt für Ihre Wüstentour, wir finden in jedem Fall das richtige für Sie. Weiterhin organisieren wir Orientierungsläufe und Schneeschuhtouren im Harz. Nutzen Sie die Erfahrungen der Geschäftsinhaber Göran Wendler und Kai Gossel.

■ CARD-Vorteil: 5% Vergünstigung auf alle Artikel

**Tel.:** Kontakt: „Bergwerk“ Quedlinburg  
**03946 9150-85** Pölkensstraße 51 · 06484 Quedlinburg  
**Fax:** E-Mail: bergwerk\_OL@t-online.de  
**03946 9150-86** Website: www.bergwerk-quedlinburg.de

## Holiday Land Reisebüro Findeisen



Unser Ziel ist es, Ihre Ferienträume zu verwirklichen. Wählen Sie in entspannter Atmosphäre aus unserer bunten Vielfalt von Reiseangeboten. Vergünstigungen der HOLIDAY LAND TRAVEL:

- kostenlose Assistance- und Delay-Versicherung der ELVIA
- Ermäßigung bei HOLIDAY AUTOS
- ein besonderes Willkommenspräsent als ALDIANA-KUNDE
- kostenl. Sitzplatzreservierung bei CONDOR
- 1. Klasse-Zuschlag bei Rail&Fly mit TERRAMAR
- Ermäßigung beim „Osthärzer Flughafentransfer“ von 15,00 € u.v.m.

■ CARD-Vorteil: Holidayland Travel Card für 10,00 € statt 12,50 €

**Tel.:** Kontakt: Holiday Land Reisebüro Findeisen  
**03946 9614-0** Steinweg 6 · 06484 Quedlinburg  
**Fax:** E-Mail: reisebuero-findeisen@holidayland.de  
**03946 9614-4** Website: www.holidayland.de/reisebuero-findeisen

## Franz Jenrich Juwelier und Goldschmied (Inh. Stroschke)



Neben dem Angebot für ENERGY-M-Kunden des vergünstigten Batteriewechsels, bieten der Inhaber Hans-Jörg Stroschke und seine Frau Ohrlochstechen, Nasenpiercing und Reparaturleistungen an. In dem antik eingerichteten und familär geführten Geschäft kann in angenehmer Atmosphäre weiterhin zwischen diversen Markenuhren, Ohr-, Finger- und Halsschmuck ausgewählt werden. Auf Wunsch kann je nach Möglichkeit eine kostenpflichtige Gravur vorgenommen werden.

■ CARD-Vorteil: Batteriewechsel für 5,00 € statt 7,00 €

Kontakt: Franz Jenrich Juwelier und Goldschmied

Heiligegeiststraße 3 · 06484 Quedlinburg

E-Mail: Jenrich-Quedlinburg@t-online.de

Tel.:

03946 3705

Fax:

03946 3706

## Schubert Bürotechnik



In den Geschäftsräumen von Schubert Bürotechnik erwartet Sie eine freundliche und kompetente Beratung rund um das große Angebot von Papieren, Faxfilmrollen, Druckerpatronen, Geschenkartikel, Schreibwaren und sonstigem Bürobedarf. Sie erhalten die größte Auswahl an Farbbändern in Quedlinburg (auch günstige Alternativen zu den Originalprodukten). Suchen Sie ein spezielles Produkt, kann dies sofern am Vortag bis 18 Uhr bestellt, am nächsten Tag abgeholt werden.

■ CARD-Vorteil: 3 % Rabatt auf technische Artikel; 10 % Vergünstigung auf alles andere (Doppelrabattierungen ausgeschlossen)

Kontakt: Schubert Büro Technik

Steinweg 8 · 06484 Quedlinburg · E-Mail: buerotechnik@lycos.de

Tel.:

03946 2913

Fax:

03946 525980

## Intersport Gü-Sport



Die Firma Intersport Gü-Sport bietet in vier Filialen in Sachsen (Wilkau-Hasslau, Zwickau, Glauchau, Chemnitz) alles was ein Sportlerherz begehrt! Unter dem Motto »Sportler für Sportler« erfüllen wir nicht nur alle Wünsche rund um Sport und Freizeit, wir sind auch ein starker Partner im Servicebereich, z.B. Ski-/Snowboard-Service, Inlineskate-, Ski-, Snowboard-Verleih oder Bedruckungs-Service. Darüber hinaus sind wir Organisator vieler sportlicher Events, wie Ski-Tages- und -Mehrtages-Reisen, Skitests und Ski-, Snowboard-, Inlineskate- und Nordic-Walking-Kursen.

■ CARD-Vorteil: 5 % Rabatt auf Serviceleistungen und Skiverleih, mind. 2,5 % bis max. 15 % Rabatt auf die Sportartikel der vom Karteninhaber bevorzugten Sportarten

Kontakt: Intersport Gü-Sport

Schneeberger Str. 67 · 08112 Wilkau-Hasslau (Stammhaus)

E-Mail: intersport-gue-sport@t-online.de

Website: www.intersport-gue-sport.de

Wilkau-Hasslau

Tel.: 0375 671096

Fax: 03 75/69 25 829

Zwickau

Tel.: 0375 2000377

Fax: 0375 2304137

Glauchau

Tel.: 03763 3397

Fax: 03763 18553

Chemnitz

Tel.: 0371 66629-36/37

Fax: 0371 66629-39

## Esso-Station Döbeln



Beim Autowaschen bares Geld sparen! Jeder Autofahrer muss irgendwann dort hin: zur Tankstelle! Warum also nicht eine auswählen, die zudem noch mit lukrativem Rabatten lockt? So wie die Esso-Station in der Leipziger Straße! Hier kann man nicht nur den „Tiger in den Tank packen“, sondern auch weitere Angebote, wie zum Beispiel die SB-Waschanlagen, die SB-Waschboxen, den Ölservice, die Gebrauchtwagen-Aufbereitung, den 24-Stunden-Service und die Kfz-Reparaturen, nutzen. Eine große Auswahl an Lebensmitteln, Zeitschriften und diversen anderen Produkten bietet zugleich der Snack- und Shop-Bereich.

■ CARD-Vorteil: 15 % Vergünstigung auf alle Autowaschprogramme  
Kontakt: Esso-Station Döbeln · Leipziger Straße · 04720 Döbeln

Tel.:

0341 10999

## Schefter Autovermietung



Seit zehn Jahren sorgen wir für Bewegung! Mobilität ist unser Business!

■ Fünf Mal in der Lausitz, im südlichen Brandenburg und Norden Sachsens.

■ Stationen in: Cottbus, Forst, Finsterwalde, Lauchhammer, Hoyerswerda.

■ Angebot: Pkw, Kleintransporter, Kleinbusse (neun Sitze), Lkw bis 7,5 Tonnen, Fun-Cars

■ CARD-Vorteil: Karteninhaber erhalten auf den errechneten Mietpreis einen Rabatt in Höhe von 10 %

Kontakt: Esso-Station Döbeln · Eberbeschenweg 23 · 03149 Forst

E-Mail: forst@schefterautovermietung.de

Website: www.schefterautovermietung.de

Tel.:

0180 5678822

Fax:

03562 678888

## Reisebüro Andreas Wolff e.K.



1990 gründete Andreas Wolff das erste Reisebüro in Forst. Bei der Kundenberatung unterstützte ihn von Anfang an seine Mitarbeiterin Diana Heinze. 1995 zog das Unternehmen in die Berliner Straße. Dort ist es bis heute als Reiseland Andreas Wolff erfolgreich tätig und kooperiert mit einem starken Partner – der unabhängigen Reisebüro-kette Reiseland. Als Tochterunternehmen des Otto-Versandes, bietet es entscheidende Servicevorteile wie das eigene Reiseunternehmen Hermes oder eine zentral organisierte Firmenbetreuung.

■ CARD-Vorteil: keine Beratungs- und Ticketgebühren, Gratis: Routenplanung, Bahnaukunft, Online-Visum für Australien, Teilnahme an eigenveranstalteten Kunden- und Themenabenden, Buchungswert 500 - 1.000 € pro Person: kleiner Reiseführer gratis, 5 % Rabatt auf Bestellungen aus dem OTTO-Katalog

Kontakt: Thomas Keller · Reiseland GmbH & Co. KG

E-Mail: keller@reiseland.de · Website: www.reiseland.de

Tel.:

05551 967131